

voor het begrotingsjaar 2009, wordt verleend aan de Wereldunie voor het Natuurbehoud (IUCN) als financiële ondersteuning voor twee wetenschappelijke workshops ter voorbereiding van de tiende Vergadering van de Partijen van het Verdrag inzake Biologische Diversiteit en de relevante VN-processen.

**Art. 2.** § 1. Het bedrag zal gestort worden op de volgende rekening :

Account holder name :

IUCN - International Union for Conservation of Nature and Natural Resources.

Account number : 243-335035.61B

Bank name : UBS AG

Place Saint-François 16,

CH-1002 Lausanne (Suisse)

IBAN code : CH95 0024 3243 3350 3561 B

SWIFT code : UBSWCHZH80A

§ 2. Het in artikel 1 vermelde bedrag zal in eenmaal vereffend worden van zodra dit besluit ondertekend is en de aanvraag tot uitbetaling voorgelegd wordt.

**Art. 3.** De besteding van de bijdrage zal naderhand verantwoord worden op basis van een activiteitenrapport, vergezeld van een financiële staat, afgeleverd door het secretariaat van de Internationale Unie voor het Natuurbehoud (IUCN).

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

E. SCHOUPPE

budgétaire 2009, est accordée à l'Union internationale pour la Conservation de la Nature (UICN) à titre de soutien financier pour deux workshops scientifiques préparatoires à la dixième Conférence des Parties à la Convention sur la Diversité Biologique et les processus de l'ONU pertinents.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Le montant sera versé au compte suivant :

Account holder name :

IUCN - International Union for Conservation of Nature and Natural Resources.

Account number : 243-335035.61B

Bank name : UBS AG

Place Saint-François 16,

CH-1002 Lausanne (Suisse)

IBAN code : CH95 0024 3243 3350 3561 B

SWIFT code : UBSWCHZH80A

§ 2. Le montant mentionné à l'article 1<sup>er</sup> sera liquidé en une fois dès la signature du présent arrêté et réception de la demande de paiement.

**Art. 3.** L'emploi de la contribution sera justifié a posteriori sur base d'un rapport d'activité, accompagné d'un état financier, fournis par le secrétariat de l'Union internationale pour la Conservation de la Nature (UICN).

**Art. 4.** Le Ministre qui a la Mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

E. SCHOUPPE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2010 — 645

[C - 2010/35142]

**11 DECEMBER 2009.** — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de reglementering houdende de erkennings- en subsidiëringsvoorwaarden voor de samenwerkings- en overlegstructuur voor de erkende huurdiensten**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, artikel 57, gewijzigd bij de decreten van 19 maart 2004 en 24 maart 2006, en artikel 58;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 februari 2006 houdende de erkennings- en subsidiëringsvoorwaarden voor de samenwerkings- en overlegstructuur voor de erkende huurdiensten;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 9 december 2009;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 februari 2006 houdende de erkennings- en subsidiëringsvoorwaarden voor de samenwerkings- en overlegstructuur voor de erkende huurdiensten, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 maart 2008, wordt het jaartal « 2009 » vervangen door het jaartal « 2010 ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het woonbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 11 december 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

Voor de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie, afwezig :  
De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,  
Mevr. I. LIETEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 645

[C – 2010/35142]

**11 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant la réglementation relative aux conditions d'agrément et de subventionnement de la structure de coopération et de concertation des services de location agréés**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, notamment l'article 57, modifié par les décrets du 19 mars 2004 et du 24 mars 2006, et l'article 58;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 février 2006 portant les conditions d'agrément et de subventionnement de la structure de coopération et de concertation des services de location agréés;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 9 décembre 2009;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 février 2006 portant les conditions d'agrément et de subventionnement de la structure de coopération et de concertation des services de location agréés, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mars 2008, l'année « 2009 » est remplacée par l'année « 2010 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a le logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 11 décembre 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Pour la Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale, absente :

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias  
et de la Lutte contre la Pauvreté,  
Mme I. LIETEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 646

[2010/200678]

**18 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 03 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009**

Le Ministre-Président,

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 18 décembre 2008 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009, notamment l'article 34;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4<sup>e</sup> alinéa;

Vu le décret du 10 décembre 2009 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'allocation de base 63.19 du programme 03 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 dans le cadre du Programme Compétitivité régionale et Emploi, à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territoriale équilibré et durable;

Mesure 3.3 : Redynamisation urbaine et attractivité du territoire;

Intitulé : Développement du quartier de la gare TGV de Liège;

Projet : Aménagement de la place et de l'esplanade;